

OUTDOOR *active* ✓



- DE - ANLEITUNG: „Baby-Kleinkind-Schaukel“**
GB - INSTRUCTION MANUAL: „baby/toddler swing“
FR - NOTICE D'UTILISATION: „balançoire en plastique pour bébé“
NL - HANDLEIDING: „schommel voor baby“
IT - ISTRUZIONI: „altalena bebè-bambino piccolo“

DE:

Diese hochwertige Baby-Kleinkind-Schaukel aus unbehandeltem Naturholz ist für Kinder ab ca. 12 Monaten geeignet, und belastbar bis 60 kg. Die extra große Sitzfläche, die 8 Sicherungsstäbe und der Sicherheitsgurt bieten eine optimale Sicherheit für Ihr Kind. Die Baby-Kleinkind-Schaukel kann drinnen und draußen genutzt werden. Baby/Kleinkinder sollten diese Schaukel erst benutzen, wenn die Muskulatur soweit ausgeprägt ist, dass diese sitzen können.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung und die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, ist diese Anleitung immer mitzugeben.

ACHTUNG!

Dieses Produkt ist **NICHT** für den **gewerblichen** Gebrauch sondern **NUR** für den **häuslichen** Gebrauch zur Nutzung vorgesehen. Nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. *Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt schaukeln um Stürze zu vermeiden.* Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt gesichert ist und dieser unter der Sitzfläche fest eingerastet ist, um die Gefahr zu vermeiden, dass Ihr Kind von der Schaukel rutscht. Durch die parallel angeordneten Seile besteht Strangulationsgefahr.

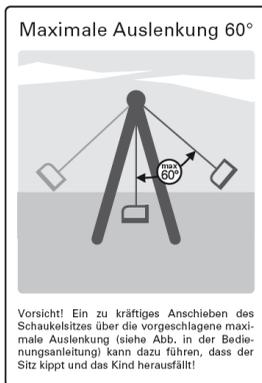
Montage und Pflegeanleitungen unbedingt befolgen, um Stürze, Abkippen Ihres Kindes und Reißen der Seile zu vermeiden!

Montage:

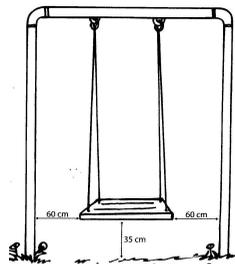
Eine Montage der Schaukel ist nicht nötig, da diese bereits fertig montiert ist! Bitte achten Sie auf ausreichend Platz und einen weichen stoßgedämpften Untergrund. Bitte beachten Sie dass alle harten, scharfkantigen und spitzen Gegenstände vom Boden entfernt werden! Aktivitätsspielzeug darf nicht über Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen installiert werden!



Wir empfehlen Ihnen das Spielzeug auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m Abstand von anderen Aufbauten oder Hindernissen, wie z.B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige und Äste, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen, aufzustellen



Seitlicher Mindestabstand: 60 cm
Mindestabstand nach vorne und hinten: 2 Meter zzgl. Seillänge
Abstand zum Boden mindestens 35cm und maximal 60cm



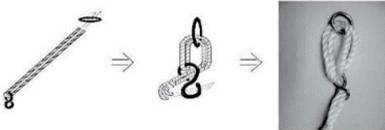
Abstand in Millimeter zwischen	Frei schwingende Elemente	Halbflexible Elemente	Mit starren Aufhängungsmitteln	Angrenzendes Gestänge des Schaukelgestells
frei schwingenden Elementen	450	450	450	300
halbflexiblen Elementen	450	450	300	300
Elemente mit starren Aufhängungsmitteln	450	300	300	300

Befestigung an der Schaukelvorrichtung:

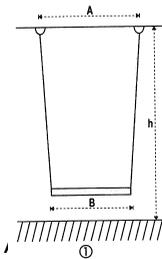
Bitte überprüfen Sie ob die Schraubhaken fest in die von Ihnen gewählte Vorrichtung eingedreht wurden. Schraubhaken mit Holzgewinde müssen mindestens 1 cm über das Gewinde hinaus in die Holzbalken eingedreht werden. Betonhaken sollten mindestens 10 % über das Gewinde hinaus in Dübeln eingeschraubt werden. Die Haken müssen nach dem Festdrehen quer zur Schaukelrichtung stehen. D. h. wenn Sie vor der Schaukel stehen, können Sie durch die Ösen sehen. Die Vorrichtung sollte sicher stehen (nicht wackeln!) und einem Gewicht von 200 kg standhalten.

Nach dem Einhängen der Schaukel müssen die Haken (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer Zange zgedrückt werden um ein Aushängen oder Herauspringen der Ringe zu verhindern.

Um die Seillänge an die Größe Ihres Kindes anzupassen, gehen Sie bitte vor wie anhand der nebenstehenden Bilder dargestellt.



Der Mindestabstand zwischen den Aufhängungspunkten einer Schaukel, gemessen entlang des Querbalkens, ist wie folgt zu berechnen



$$A = 0,04 h + B$$

A = Abstand zwischen den Aufhängungspunkten entlang des Querbalkens
B = Abstand zwischen den Verbindungspunkten des Schaukelements und den Auf-Hängungsmitteln

h = Abstand vom Boden bis zur Unterseite des Querbalkens

WARTUNG:

Die folgenden Punkte sollten Sie jedes Mal beachten, wenn das Aktivitätsspielzeug längere Zeit nicht genutzt wurde (Vor allem immer zu Beginn der neuen Saison!).

Alle Teile des Aktivitätsspielzeugs müssen regelmäßig überprüft werden. Kontrollieren Sie ebenso alle Muttern und Schrauben auf ihren festen Sitz und ziehen Sie diese bei Bedarf nach. Alle beweglichen Teile aus Metall sind zu ölen. Alle Abdeckungen von Schrauben und scharfen Kanten sind zu überprüfen und bei Bedarf auszutauschen. Schaukelsitze, Ketten, Seile und anderes Zubehör sind auf Anzeichen von Verschleiß zu prüfen. Bei Bedarf ist ein Austausch entsprechend den Anweisungen des Herstellers vorzunehmen.

Seile und Ringe ständig auf Verrottung, Verschleiß und Reißfestigkeit prüfen. Dies überprüfen Sie am Besten, indem Sie die Seile soweit aufdrehen, dass das Innere sichtbar wird. Prüfen Sie die Knoten regelmäßig auf festen Sitz. Untersuchen Sie das Holz regelmäßig auf Verrottung und Bruchstellen. Prüfen Sie auch ob von Holzteilen Holzspäne abstehen. Diese müssen abgeschliffen werden, um Verletzungen zu vermeiden.

Die Haken, in die Sie die Schaukel einhängen, müssen ständig auf Ihre Beschaffenheit überprüft werden. Um Reibungen, und dadurch Materialabnutzungen zu vermeiden, müssen die Schraubhaken glatt sein.

LAGERUNG:

Alle Teile des Aktivitätsspielzeugs nicht unnötig der Witterung aussetzen, insbesondere bei Nässe, im Herbst/Winter und bei längerem Nichtgebrauch. Alle Teile sind trocken zu lagern.

ACHTUNG:

Tauschen Sie defekte Teile immer gegen Originalersatzteile aus. Änderungen am Original Spielzeug (z.B. das Hinzufügen oder Entfernen eines Anbauteils) bedürfen den Anweisungen des Herstellers des Original Spielzeugs.

Unsachgemäße Montage oder falsche Lagerung können zu gefährlichen Verletzungen führen.

GB:

This high-quality baby-toddler swing made from untreated natural wood is suitable for children of age 12 months and up and can carry weights up to 60 kg. The extra large seating, the 8 safety rods and the safety belt provide optimal safety for the child. The baby/toddler swing can be used indoors as well as outdoors. Babies/toddlers should use this swing only when their muscles are strong enough to sit upright.

Please keep this manual and packaging carefully for any correspondence. If you hand this product over to others, please ensure that this manual is also given along with it.

WARNING!

This product is NOT intended for COMMERCIAL USE but ONLY for DOMESTIC USE. The product may only be used under adult supervision. Never leave your child unattended in order to prevent falls. Ensure that your child is always secured by the safety belt and that the belt is firmly locked in place under the seat to avoid the risk of your child slipping out of the swing. Due to the parallel running ropes there is a danger of getting strangled.

The assembly and maintenance instructions must be followed without fail to prevent falls or breakage of the ropes.

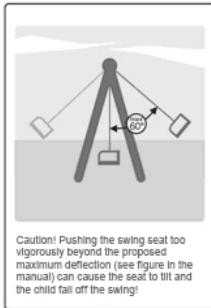
Assembly:

The swing does not need to be put together, as it comes already fully assembled.

Kindly ensure that there is sufficient space and a soft cushioned ground underneath. Please make sure that all hard, sharp-edged and pointed objects are removed from the ground. Activity games should not be installed over concrete, asphalt or other hard surfaces.



It is recommended that this toy should be put up on an even surface at a distance of at least 2 m from any structure or obstacle such as fences, garages, houses, overhanging branches, clothes-lines or electric cables.

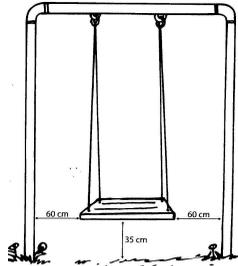


Minimum lateral distance: 60 cm

Minimum distance in the front and at the back

2 Meter plus the length of the rope

Distance to the floor minimum 35 cm and maximum 60 cm.

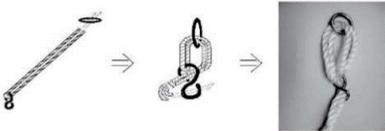


Distance in millimetres between	Freely swinging elements	Semi-flexible elements	With rigid suspension aids	Adjacent rod of the swing frame
Freely swinging elements	450	450	450	300
Semi-flexible elements	450	450	300	300
Elements with rigid suspension aids	450	300	300	300

Fastening to the swing equipment:

Please check whether the hooks have been tightly screwed into the frame chosen by you. Screw hooks with wooden thread must be screwed into the wooden beam at least 1 cm beyond the thread. Concrete hooks should be screwed into the screw anchor at least 10% beyond the thread. After being tightened, the hooks must be positioned diagonal to the swing frame, i.e. when you stand in front of the swing, you should be able to see through the eye of the hook. The frame should stand firmly (It should not wobble) and be able to carry a weight of 200 kg.

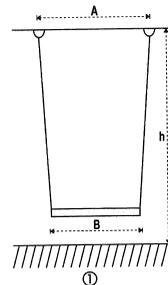
After you have hinged the swing, press the hook with a pair of tongs (not supplied) so that the rings do not come out or break free.



To adjust the length of the rope to the size of your child, please proceed as shown in the figures 1 and 2 below:

While fastening the swing, please note that distance A should be bigger than distance B plus distance h multiplied by 0.04 i.e. $A > B + 0.04h$ (See figure)

The minimum distance between the suspension points of a swing, measured along the cross beam, should be calculated as follows:



A = Distance between the suspension points along the cross beam

B = Distance between the connecting points of the swing element and the suspension aids

h = Distance from the floor up to the lower side of the cross beam

$$A = 0,04 h + B$$

MAINTENANCE:

The following points should be noted whenever the activity toy has not been used for a long time. This especially applies at the start of the new outdoor playing season.

All the parts of the activity toy should be checked regularly. In this process, also check whether all the screws and nuts are fitted tightly and tighten them if required. All the moving parts made of metal should be oiled regularly. All the screw caps and sharp edges must be checked and replaced if required. The seats of the swing, chains, ropes and other accessories must be regularly checked for signs of wear and tear. They are to be replaced according to the manufacturer's instructions if required.

Ropes and rings should be constantly checked for decay, existing wear and tear strength. The best way to check this is by opening the ropes (twisting) till the inner strands are visible. Check on a regular basis whether the knots are tight. Check the wood regularly for signs of decay and weak points where it could break. Also check whether chips are projecting from wooden parts. These need to be removed using sandpaper to prevent injuries.

The hooks, into which the activity toy is suspended, must be regularly checked for their condition. The screwed hooks should be smooth to prevent friction which in turn causes material wear.

Storage:

The parts of the activity toy should not be unnecessarily exposed to the outdoor conditions. This especially applies to wet weather, in autumn / winter and if not used for a long time. All the parts should be stored in a dry place to prevent damage and mould formation.

Caution:

Always replace faulty parts with original spare parts. Changes may be made to the original toy (for e.g. by adding or removing an accessory) only in accordance with the manufacturer's instructions.

Improper assembly or incorrect storage of the toy may result in serious injuries during use.

FR:

Cette balançoire de qualité supérieure pour bébé/petit enfant en bois naturel non traité convient aux enfants à partir de 12 mois env. et est sollicitable jusqu'à 60 kg.

La surface d'assise extra large, les 8 bâtons de sécurité et la sangle de sécurité assurent une sécurité optimale pour votre enfant. La balançoire pour bébé/petit enfant peut être utilisée dedans et dehors. Les bébés/petits enfants ne devraient utiliser cette balançoire que lorsque leur musculature leur permet de se tenir assis.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi et l'emballage svp pour une correspondance ultérieure. Si ce produit est transmis à des tiers, toujours y joindre le mode d'emploi.

ATTENTION!

Ce produit N'EST PAS conçu pour un USAGE COMMERCIAL mais pour un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT. Utilisation sous la surveillance d'adultes seulement. Ne jamais laisser un enfant sans surveillance afin d'éviter les chutes.

Respecter absolument les instructions de montage et d'entretien afin d'éviter les chutes ou le déchirement des cordes.

N'utiliser que sous la surveillance d'adultes. *Ne laissez jamais un enfant se balancer sans surveillance afin d'éviter les chutes.* Veillez à ce que votre enfant soit toujours bien attaché avec la sangle de sécurité et que celle-ci soit solidement enclenchée sous la surface d'assise afin d'éviter qu'il ne glisse de la balançoire. Risque de strangulation par les cordes disposées en parallèle.

Montage :

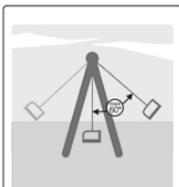
Pas besoin d'assembler la balançoire car celle-ci est déjà préassemblée !

Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de place et un sol souple et amorti. Veuillez svp enlever tout objet dur, coupant et pointu du sol ! Un jouet d'activité ne doit pas être installé sur du béton, de l'asphalte ou tout autre surface dure !

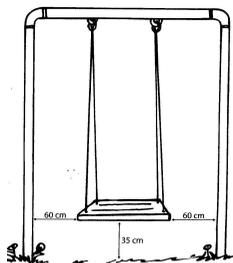


Nous vous recommandons d'installer le jouet sur une surface plane et au moins à 2 m de distance d'autres constructions ou obstacles, comme p. ex. clôture, garage, maison, branches et rameaux qui dépassent, cordes à linge ou lignes électriques.

Attention ! Pousser trop vigoureusement le siège de balançoire au-delà de l'élongation maximale suggérée (voir illustration dans la notice d'utilisation) peut entraîner le basculement du siège et la chute de l'enfant !



Attention ! Pousser trop vigoureusement le siège de balançoire au-delà de l'élongation maximale suggérée (voir illustration dans la notice d'utilisation) peut entraîner le basculement du siège et la chute de l'enfant !



Distance latérale minimum : 60 cm

Distance minimum à l'avant et à l'arrière :

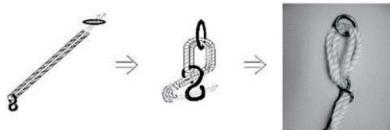
2 mètres plus longueur de corde

Distance au sol 35 cm minimum et 60 cm maximum.

Distance en millimètres entre	Éléments oscillant librement	Éléments semi-flexibles	Avec moyens de suspension fixes	Poteau limitrophe du châssis de la balançoire
Éléments oscillant librement	450	450	450	300
Éléments semi-flexibles	450	450	300	300
Éléments avec moyens de suspension fixes	450	300	300	300

Fixation au système de balançoire :

Vérifiez svp si les crochets à visser ont été solidement vissés dans le dispositif que vous avez choisi. Les crochets à visser avec filetage en bois doivent être vissés au moins 1 cm au-delà du filetage. Des crochets pour béton devraient être vissés au moins 10 % au-delà du filetage dans des chevilles. Une fois bien vissés, les crochets doivent se trouver en travers du sens de la balançoire. C'est à dire que si vous faites face à la balançoire, vous pouvez voir à travers les anneaux. Le système devrait être bien assuré (ne pas vaciller !) et supporter un poids de 200 kg. Une fois la balançoire suspendue, les crochets (non compris dans la livraison) doivent être refermés avec une pince afin d'empêcher que la balançoire ne se décroche ou que les crochets ne sortent des anneaux.



Afin d'adapter la longueur des cordes à la taille de votre enfant, procédez svp comme illustré ci-dessous (Ill. 1 et 2) :

L'intervalle minimum entre les points de suspension d'une balançoire, mesuré le long de la barre transversale, doit être calculé comme suit :

En fixant la balançoire, considérez que la distance A doit être supérieure à la distance B plus distance h multipliée par 0,04
 $A > Bx0,04$
 (voir illustration).

A = distance entre les points de suspension le long de la barre transversale
 B = distance entre les points de liaison de la balançoire et des moyens de suspension
 h = distance du sol jusqu'en dessous de la barre transversale

$$A = 0,04 h + B$$

ENTRETIEN :

Il faut respecter les points suivants chaque fois que le jouet d'activité n'a pas été utilisé pendant un certain temps. Cela vaut notamment toujours au début de la nouvelle saison de plein air.

Toutes les pièces du jouet d'activité doivent être contrôlées régulièrement. Contrôler également si toutes les vis et tous les écrous sont bien vissés et resserrer si besoin est. Toutes les pièces mobiles en métal doivent être huilées régulièrement. Tous les capuchons de vis et de bords coupants doivent être vérifiés et changés si besoin est. Siège de balançoire, chaînes, cordes et autres accessoires doivent être vérifiés s'ils présentent des signes d'usure. Procéder à un remplacement si nécessaire en se conformant aux instructions du fabricant.

Toujours vérifier si les cordes et les anneaux ne présentent pas des signes de pourrissement ou d'usure et s'ils sont bien résistants au déchirement. Pour le vérifier, il suffit de faire tourner les cordes jusqu'à ce que l'intérieur soit visible. Vérifier régulièrement la bonne solidité des nœuds. Contrôler régulièrement si le bois ne présente pas des signes de pourrissement ou ne comporte pas de cassures. Contrôler également si des échardes ne dépassent pas des pièces en bois. Elles doivent être poncées afin d'éviter les blessures.

La qualité des crochets dans lesquels le jouet d'activité est suspendu doit être contrôlée en permanence. Les crochets doivent être lisses afin d'éviter les frottements et donc une usure des matériaux.

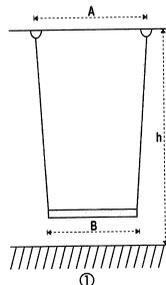
Rangement :

Les pièces du jouet d'activité ne doivent pas être exposées inutilement aux intempéries, notamment par temps de pluie, en automne/hiver et en cas de non utilisation prolongée. Ranger toutes les pièces au sec afin d'éviter les dommages et les moisissures.

Attention :

Ne toujours changer des pièces défectueuses que contre des pièces de rechange originales. Des modifications sur le jouet d'origine (p. ex. en ajoutant ou en enlevant une pièce de construction) ne doivent être faites que conformément aux instructions du fabricant.

Un montage incorrect ou un mauvais rangement du jouet peuvent entraîner des blessures graves lors de l'utilisation.



NL:

Deze hoogwaardige schommel voor baby's-kleine kinderen uit onbehandeld hout is geschikt voor kinderen vanaf ongeveer 12 maanden, en is belastbaar tot 60 kg.

Het extra grote zitvlak, de 8 borgstaven en de borgriem bieden een optimale veiligheid voor uw kind. De schommel voor baby's en kleine kinderen kan binnen en buiten gebruikt worden. Baby's/kleine kinderen mogen deze schommel pas gebruiken wanneer de spierenmassa zodanig gevormd is dat zij kunnen zitten. Bewaar deze handleiding en de verpakking voor latere vragen zorgvuldig. Wanneer u dit product aan derden doorgeeft, moet deze handleiding meegegeven worden.

Gelieve deze handleiding en de verpakking voor latere correspondentie zorgvuldig te bewaren. Wanneer u dit product aan derden doorgeeft, moet deze handleiding altijd meegegeven worden.

WAARSCHUWINGEN!

Dit product is NIET geschikt voor COMMERCIEEL GEBRUIK, UITSLUITEND voor HUISSHOUELIJK GEBRUIK. Gebruik alleen onder toezicht van volwassenen. Laat uw kind nooit zonder toezicht om te vermijden dat het valt.

Montage- en onderhoudsaanwijzingen moeten strikt nageleefd worden om vallen of scheurende touwen te vermijden.

Het kind nooit zonder toezicht laten schommelen om vallen te vermijden. Verzekeren dat uw kind altijd de veiligheidsgordel draagt om te vermijden dat het van de schommel glijdt. Door de parallel aangebrachte touwen bestaat gevaar voor ophanging.

Montage:

De schommel hoeft niet gemonteerd te worden, aangezien dit al gebeurd is!

Voor voldoende plaats en een zachte, stootgedempte ondergrond zorgen. Alle harde, scherpkantige en puntige voorwerpen van de vloer verwijderen! Activiteitspeelgoed mag niet boven beton, asfalt of andere harde oppervlakken geïnstalleerd worden!



Wij raden u aan het speelgoed op een effen oppervlak en minstens op 2 m afstand van andere installaties of hindernissen, zoals omheining, garage, huis, uitstekende takken en asten, waslijnen of elektrische leidingen, op te stellen.

Voorzichtig! Wanneer de schommelzit te krachtig aangeschoven wordt tot boven de voorgestelde maximale waarde (zie afbeelding in de bedieningshandleiding) kan ertoe leiden dat de zit kleipt en dat het kind uit de schommel valt!

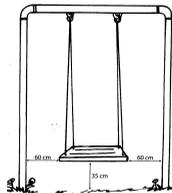


Zijdelingse minimum afstand: 60 cm

Minimum afstand naar voren en naar achteren:

2 meter plus touw lengte

Afstand tot de vloer minstens 35cm en maximum 60cm.



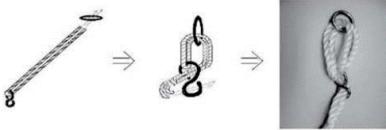
Afstand in millimeter tussen	Vrij trillende elementen	Halfflexibele elementen	Met stijve ophangingpunten	Aangrenzende stangen van de schommel
Vrij trillende elementen	450	450	450	300
Halfflexibele elementen	450	450	300	300
lementen met stijve ophangingpunten	450	300	300	300

Bevestiging aan de schommelriem:

Controleren of de schroefhaken stevig in de door u gekozen inrichting ingedraaid werden.

Schroefhaken met houtschroefdraad moeten minstens 1 cm boven de schroefdraad uit in de houten balken gedraaid worden. Betonhaken moeten minstens 10 % tot over de schroefdraad in plugs geschroefd worden. De haken moeten na het aantrekken dwars en opzichte van de schommelriem staan. Met andere woorden, wanneer u voor de schommel staat kunt u door de haken kijken. De inrichting moet stabiel staan (niet waggelen!) en bestand zijn tegen een gewicht van 200 kg.

Na de schommel ingehangen te hebben moeten de haken (niet meegeleverd) met een tang dichtgedrukt worden om te verhinderen dat de ringen loskomen of uit hun positie springen.



Om de lengte van het touw aan de grootte van uw kind aan te passen gaat u te werk zoals in de afbeeldingen hiernaast getoond (afbeelding 1 en 2):

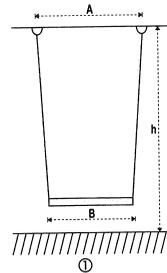
Verzekert dat bij de bevestiging van de schommel

de afstand A groter is dan de afstand

B plus de afstand h maal 0,04

$A > B \times 0,04$

(zie afbeelding).



$A = 0,04 h + B$

De minimum afstand tussen de ophangingpunten van een schommel, gemeten langs de dwarsbalk, moet als volgt berekend worden:

A = Afstand tussen de ophangingpunten langs de dwarsbalk

B = Afstand tussen de verbindingpunten van het schommelelement en de ophangingmiddelen

h = Afstand van de grond tot de bovenkant van de dwarsbalk

$A = 0,04 h + B$

ONDERHOUD:

De volgende punten moeten altijd gecontroleerd worden wanneer het activiteitspeelgoed langere tijd niet gebruikt werd. Dit geldt vooral altijd in het begin van elk nieuwe openluchtseizoen.

Alle delen van het activiteitspeelgoed moeten regelmatig gecontroleerd worden. Controleer daarbij ook alle schroeven en moeren op vaste zit en trek ze zondig opnieuw aan. Alle beweeglijke delen uit metaal moeten regelmatig geolied worden. Alle afdekkingen van schroeven en scherpe kanten moeten gecontroleerd en, wanneer nodig, vervangen worden. Schommelzittes, kettingen, labels en andere accessoires moet regelmatig op tekenen van slijtage gecontroleerd worden. Wanneer nodig moet een vervanging volgens de aanwijzingen van de fabrikant plaatsvinden.

Touwen en ringen moeten continu op verrotting, slijtage en bestaande scheurbestendigheid gecontroleerd worden, bij voorkeur door de touwen zover open te draaien dat het interieur zichtbaar wordt. Controleer regelmatig of de knopen goed vast zitten. Onderzoek het hout regelmatig op verrotting en gebroken plaatsen. Controleer ook of er spaanders op houten delen zijn. Deze moeten verwijderd worden om verwondingen te vermijden.

De haken, waarin het activiteitspeelgoed gehangen wordt, moeten permanent op correcte eigenschappen gecontroleerd worden. De schroefhaken moeten glad zijn, om wrijving en daardoor slijtage van het materiaal te vermijden.

Opslag:

Alle delen van het activiteitspeelgoed mogen niet onnodig aan de weersomstandigheden worden blootgesteld, dit geldt vooral bij natheid, in de herfst/winter en wanneer het speelgoed langere tijd niet gebruikt wordt. Alle delen moeten droog opgeslagen worden om schade en schimmelvorming te vermijden.

Let op:

Defecte delen altijd door originele reserveonderdelen vervangen. Veranderingen aan het originele speelgoed (bijvoorbeeld door het toevoegen of verwijderen van een aanbouwdeel) mogen alleen volgens de aanwijzingen van de fabrikant gebeuren.

Onvakkundige montage of verkeerde opslag van het speelgoed kunnen tijdens het gebruik tot gevaarlijke situaties leiden.

IT:

L'altalena per bambini di alta qualità in legno naturale non trattato è adatta per bambini dai 12 mesi di età e sopporta un peso massimo di 60 kg. Il sedile, le 8 sbarre di protezione e la cintura di sicurezza offrono al Suo bambino una massima sicurezza. L'altalena bebè/bambino piccolo può essere utilizzata sia nei locali chiusi che all'aperto. I bebè/bambini piccoli dovrebbero usare quest'altalena soltanto quando la loro muscolatura è sviluppata a tal punto che stiano seduti.

Si prega di conservare accuratamente queste istruzioni e la confezione d'imballaggio a scopo futura corrispondenza. Quando questo prodotto viene consegnato a terzi, è assolutamente necessario consegnare anche queste istruzioni.

AVVERTENZA!

Questo prodotto NON è idoneo per l'USO COMMERCIALE, ma ESCLUSIVAMENTE per l'USO DOMESTICO. Usare il prodotto soltanto sotto la sorveglianza di persone adulte. Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza, allo scopo di evitare cadute.

È assolutamente necessario osservare le istruzioni per il montaggio e la manutenzione allo scopo di evitare cadute e di impedire che le corde si strappino.

Non faccia mai utilizzare l'altalena al Suo bambino senza sorvegliarlo al fine di evitare delle cadute. Faccia attenzione che il Suo bambino sia sempre salvaguardato attraverso la cintura di sicurezza evitando il pericolo che il bambino cada dall'altalena. A causa delle corde parallele esiste il pericolo di strangolamento.

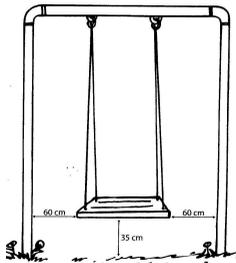
Attenersi assolutamente alle istruzioni di montaggio e di cura al fine di evitare cadute, ribaltamenti del Suo bambino e la rottura delle corde!

Non è necessario montare la scala di corda, poiché essa viene consegnata già completamente montata, con l'inclusione del perno girevole e dell'anello di sospensione.

In occasione dell'installazione/della collocazione assicurarsi che lo spazio sia sufficiente e che il prodotto si trovi al di sopra di una superficie morbida ed idonea ad assorbire gli urti. Rimuovere dal pavimento/dal terreno tutti gli oggetti duri, spigolosi ed appuntiti.



Si consiglia di installare il prodotto su una superficie piana, e con almeno 2 m di distanza da altri oggetti o costruzioni come per esempio recinti, garage, casa, rami e arbusti, corde per stendere il bucato o condutture elettriche.



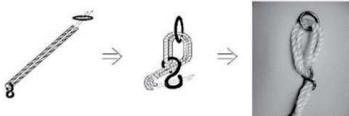
*Distanza minima laterale di 60 cm
Distanza minima anteriore e posteriore:
2 metri più la lunghezza della corda
Distanza dal pavimento/dal terreno almeno 35 cm ed al massimo 60 cm.*

Distanza in millimetri tra	Elementi liberamente girevoli	Elementi semiflessibili	Con mezzi rigidi di agganciamento	Tiranteria adiacente del telaio dell'altalena
Elementi liberamente oscillanti	450	450	450	300
Elementi semiflessibili	450	450	300	300
Elementi con mezzi di agganciamento rigidi	450	300	300	300

Fissaggio al dispositivo dell'altalena:

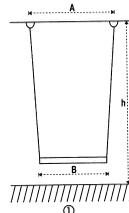
La preghiamo di controllare, se gli uncini dell'altalena sono ben fissati con un movimento di rotazione all'interno del dispositivo selezionato. Gli uncini delle viti dotati di filettature di legno devono uscire di almeno 1 cm dalla filettatura per essere inseriti con un movimento di rotazione all'interno delle travi di legno. Gli uncini di cemento dovrebbero essere avvitati nei tasselli almeno il 10% oltre la filettatura. Gli uncini dopo essere stati avvitati devono trovarsi nella direzione trasversale rispetto all'altalena.

Ossia: Se Lei si trova davanti all'altalena, Lei ha la possibilità di guardare attraverso gli occhiali metallici. Questo dispositivo dovrebbe essere posizionato in modo fisso (non dovrebbe oscillare!) e sostenere un peso di 200 kg. Dopo aver agganciato l'altalena, comprimere i ganci (non inclusi nel volume di consegna) con una pinza per impedire che gli anelli si sgancino o fuoriescano.



Per adattare la lunghezza della corda all'altezza del Suo bambino proceda come raffigurato nelle immagini sottostanti (Immagini 1 e 2):

Montando l'altalena faccia attenzione che la distanza A deve essere maggiore alla distanza B + la distanza h moltiplicata per 0,04
 $A > Bx0,04$



$A = 0,04 h + B$

(vedi immagine).

Per calcolare la distanza minima tra i punti di aggancio di un'altalena misurati lungo la traversa, procedere nel seguente modo:

- A = Distanza tra i punti di agganciamento lungo la traversa
- B = Distanza tra i punti di attacco dell'altalena e dei mezzi di agganciamento
- h = Distanza dal terreno fino al lato inferiore della traversa

MANUTENZIONE:

I punti di qui seguito indicati devono essere osservati ogni volta che questo gioco di attività non è stato usato per periodi prolungati. Questo vale soprattutto sempre all'inizio della nuova stagione in cui si può giocare all'aria aperta.

Tutte le parti di questo gioco di attività devono essere regolarmente controllate. In quest'occasione controllare anche che tutte le viti e tutti i dadi siano fissati correttamente, riserrando questi elementi in caso di necessità. Tutte le parti mobili metalliche devono essere regolarmente oliate. Tutte le coperture di viti e di spigoli vivi devono essere controllate e sostituite in caso di necessità. I sedili a dondolo, le catene, le corde e gli altri accessori devono essere regolarmente controllati allo scopo di individuare segni di usura. In caso di necessità eseguire sostituzioni in corrispondenza delle istruzioni del rispettivo produttore.

Le corde e gli anelli devono essere permanentemente ispezionati allo scopo di verificare l'eventuale esistenza di segni di logorio ed usura, nonché per controllare la loro resistenza allo strappo. Questo controllo viene preferibilmente eseguito ruotando le corde fino a quando non è possibile vedere il loro lato interno. Controllare regolarmente che i nodi siano serrati correttamente. Ispezionare regolarmente le parti in legno allo scopo di verificare l'eventuale esistenza di imputridimenti e punti di rottura. Controllare anche se dalle parti in legno sporgono trucioli. Questi devono essere asportati, allo scopo di evitare infortuni.

Le caratteristiche dei ganci nei quali viene appeso questo gioco di attività devono essere controllate continuamente. I ganci avvitabili devono essere lisci, allo scopo di evitare frizioni ed il conseguente logorio del materiale.

Immagazzinamento:

Tutte le parti di questo gioco di attività non devono essere esposte all'effetto degli agenti atmosferici, quando ciò non è necessario. Questo vale soprattutto in presenza di umidità, in autunno/inverno ed in caso di mancato impiego del prodotto per un periodo prolungato. Tutte le parti devono essere immagazzinate in un luogo asciutto, allo scopo di evitare danni e formazioni di muffa.

Attenzione:

Sostituire sempre i pezzi difettosi per mezzo di pezzi di ricambio originali. Le modifiche apportate al giocattolo originale (per esempio l'aggiunta o la rimozione di una parte annessa) devono sempre essere eseguite in corrispondenza delle istruzioni del produttore.

Un montaggio del giocattolo non eseguito a regola d'arte oppure un immagazzinamento errato possono provocare gravi lesioni in occasione dell'impiego del prodotto.



The Toy Company Ltd.
55/F, Office Tower, Langham Place,
8 Argyle Street, Mong Kok,
Kowloon, Hong Kong
www.ithoycompany.de

VEDES Großhandel GmbH
Beuthener Straße 43
90471 Nürnberg
Germany